

MINISTER INFRASTRUKTURY  
 MINISTER OF INFRASTRUCTURE  
 ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa

ZAWIADOMIENIE  
 COMMUNICATION

dotyczące: <sup>1/</sup>  
 concerning:



~~UDZIELENIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL GRANTED~~  
 ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI  
 APPROVAL EXTENDED  
~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL REFUSED~~  
~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL WITHDRAWN~~  
~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~  
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67 EKG ONZ.  
*of a type of LPG equipment pursuant to Regulation No. 67.*

Nr homologacji: **E20 67R-010891**  
*Approval No.:*

Nr rozszerzenia: **3**  
*Extension No.:*

- 1 Elementy wyposażenia do zasilania LPG: <sup>1/</sup>  
*LPG equipment considered:*

**Zbiornik typu SU1.240 łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.**

***Container of a type SU1.240 including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication.***

Zawór ograniczający napełnienie do 80%

*80 percent stop valve*

Wskaźnik poziomu

*level indicator*

Nadeiśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)

*pressure relief valve (discharge valve)*

Nadeiśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa

*pressure relief device*

Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ

*remotely controlled service valve with excess flow valve*

Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem:

*multivalve, including the following accessories:*

Gazoszczelna obudowa

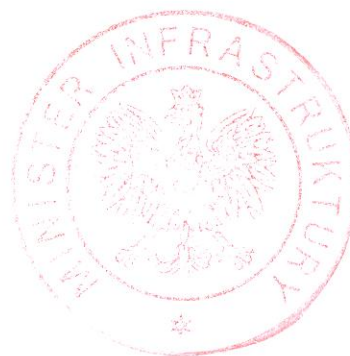
*gas-tight housing*

Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) <sup>1/</sup>

*power supply bushing (pump/actuators)*



Pompa paliwa  
*Fuel pump*  
 Parownik/regulator ciśnienia  
*Vaporizer/pressure regulator*  
 Zawór odcinający  
*Shut-off valve*  
 Zawór zwrotny  
*Non-return valve*  
 Nadeściennowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego  
*Gas-tube pressure relief valve*  
 Złącze robocze  
*Service coupling*  
 Przewód giętki  
*Flexible hose*  
 Oddalony wlew paliwa  
*Remote filling unit*  
 Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz  
*Gas injection device or injector*  
 Magistrala paliwowa  
*Fuel rail*  
 Urządzenie dawkujące gaz  
*Gas dosage unit*  
 Mieszalnik gazu  
*Gas mixing piece*  
 Elektroniczna jednostka sterująca  
*Electronic control unit*  
 Czujnik ciśnienia/temperatury  
*Pressure/temperature sensor*  
 Zespół filtra LPG  
*LPG filter unit*



- |   |  |   |
|---|--|---|
| 2 | Nazwa handlowa lub marka<br><i>Trade name or mark</i>  | STEP, BRC, BEDINI, PRINS, STAR GAS, BFG, LANDI,<br>LANDI RENZO, ALDESA, ZAVOLI, EMMEGAS, BERGINI,<br>ROMANO, LOVATO, MRD, VIALLE, MGS           |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy<br><i>Manufacturer's name and address</i>   | <b>Meridyen Alternatif Yakıt Sistemleri Ltd. Sti</b><br><b>Organize Sanayi Bölgesi T.Ziyaeddin Cad. NO:11</b><br><b>Selçuklu KONYA / TURKEY</b> |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje)<br><i>If applicable, name and address of manufacturer's representative</i>                    | <b>nie dotyczy</b><br><i>N/A</i>  |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji: <b>14.05.2010</b><br><i>Submitted for approval on:</i>   |   |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie<br>badań homologacyjnych:<br><i>Technical service responsible for conducting approval tests:</i> | <b>WYDZIAŁ TRANSPORTU</b><br><b>POLITECHNIKI ŚLĄSKIEJ</b><br><b>ul. Krasieńskiego 8,</b><br><b>PL-40-019 Katowice</b>                           |
| 7 | Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę: <b>30.07.2010</b><br><i>Date of report issued by that service:</i>                                       |   |
| 8 | Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę: <b>NB-102/RT 2/2010/4</b><br><i>Number of report issued by that service:</i>                            |   |

- 9 Homologacja: ~~udzielona/odmówiona/rozszerzona/cofnięta~~<sup>1/</sup>  
Approval: ~~granted/refused/extended/withdrawn~~
- 10 Powód (Powody) rozszerzenia homologacji (o ile występują): **zmiana nazwy i adresu firmy, rozszerzenie konfiguracji o nowy osprzęt zespolony OMB, usunięcie marek FORCE, €-GAS, VOLTRAN, e-GAS, wprowadzenie marek MRD, VIALLE, MGS, zmiana w konfiguracji osprzętu LOVATO MV 305 i CEODEUX**  
Reason(s) of extension (if applicable): **change of manufacturer's name and address, extension of container accessories with multivalve OMB, withdrawal of trade names FORCE, €-GAS, VOLTRAN, e-GAS, and introduction of a new one MRD, VIALLE, MGS, change in accessories configuration of LOVATO MV 305 and CEODEUX**
- 11 Miejscowość: **00-928 Warszawa**  
Place:
- 12 Data: **09. 08. 2010**  
Date:
- 13 Podpis:  
Signature:
-   
 Z upoważnienia  
**MINISTRA INFRASTRUKTURY**  
 Jerzy Król  
 Naczelnik Wydziału  
 Warunków Technicznych, Pojazdów i Przewodów Specjalnych  
 w Departamencie Transportu Drogowego
- 
- 14 Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie  
The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request  
Opis techniczny wraz z rysunkami  
Technical description and drawings  
Sprawozdanie z badań nr: **NB-102/RT 2/2010/4**  
Test report No.

<sup>1/</sup> Niepotrzebne skreślić  
Strike out what does not apply

Dodatek 1 (tylko zbiorniki)  
Appendix 1 (containers only)

1. Charakterystyki zbiorników ze zbiornika podstawowego (zestaw 00)  
*Container characteristics from the parent container (configuration 00)*

(a) Nazwa handlowa lub marka:

*Trade name or mark:*

STEP, BRC, BEDINI, PRINS, STAR GAS, BFG, LANDI,  
LANDI RENZO, ALDESA, ZAVOLI, EMMEGAS, BERGINI,  
ROMANO, LOVATO, MRD, VIALLE, MGS

(b) Kształt:

*Shape:*

**specjalny, toroidalny**

**special, toroidal**

(c) Materiał:

*Material:*

**P265NB**

(d) Otwory:

*Openings:*

**jeden otwór pod osprzęt zespolony**

**one opening for accessories**

(e) Grubość ścianki:

*Wall thickness*

**3,50 mm**

**mm**

(f) Średnica (zbiorniki cylindryczne):

*Diameter (cylindrical container):*

**nie dotyczy**

**N/A**

(g) Wysokość (specjalny kształt zbiornika):

*Height (special container shape):*

**240 mm**

(h) Powierzchnia zewnętrzna: ..... **11556,9 cm<sup>2</sup>**

*External surface:*

**cm<sup>2</sup>**

(i) Zestaw osprzętu podłączonego do zbiornika: patrz Tabela 1

*Configuration of accessories fitted to container: see table 1.*

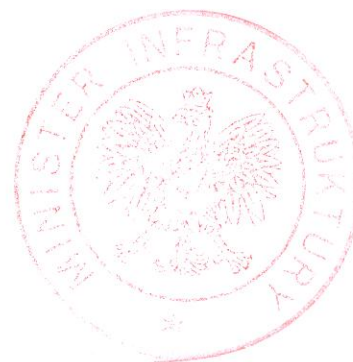


Tabela 1  
*Table 1*

L. p. No.	Dotyczy Item	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.
a	Zawór ograniczający napelnienie do 80 % <i>80 per cent stop valve</i>	----	----	----
b	Wskaźnik poziomu <i>Level indicator</i>	----	----	----
c	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	----	----	----
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	----	----	----
e	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	----	----	----
f	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	<b>TOMASETTO- ACHILLE AT.02</b>	<b>E8 67R-013018</b>	<b>2, 5, 8, 10, 15, 18, 22, 23</b>
g	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	----	----	----
h	Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) <i>Power supply bushing (pump/actuators)</i>	----	----	----
i	Zawór zwrotny <i>Non return valve</i>	----	----	----
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa <i>Pressure relief device</i>	----	----	----

2. Wykaz rodziny zbiorników  
List of the container family:

Tabela 2 (Table 2)

Lp. No.	Typ Type	Średnica/wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [l]	Powierzchnia zewnętrzna External surface [cm <sup>2</sup> ]	Konfiguracja osprzętu [kody] 1/ Configuration of accessories [codes] 1/
01	SU1.240	240	81	11556,9	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 10
02			71	10544,5	
03			66	9966,2	

3. Wykaz możliwych zestawów osprzętu podłączonego do zbiornika:  
Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container:

Tabela 3 (Table 3)

Lp. No.	Element wyposażenia Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Konfiguracja osprzętu* Config. of accessories*
a	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	TOMASETTO-ACHILLE AT.02	E8 67R-013018	2, 5, 8, 10, 15, 18, 22, 23	00
b	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	TARTARINI AUTO T.04	E8 67R-013018	9	01
c	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	BRC EUROPA	E13 67R-010004	3	02
d	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	LOVATO MV 305	E4 67R-0194004	8, 9, 10, 11, 12, 13, 14	03
e	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	EMER E 67-01	E3 67R-0158416	2, 10	04
f	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	CEODEUX	E2 67R-0100013	1, 4	05
g	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	OMB Saleri B1	E13 67R-010188	04	06
h	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	ROMANO	E13 67R-010134		07
i	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	ALDESA AL 25701	E7 67R-013063-21	3	08
j	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	BIGAS MVF20	E8 67R-014561	1	09
k	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	OMB Saleri Typ K	E4 67R-010238	1, 2	10

